Owner's Manual

MOFFAT

Washers

Models

MKXR1070

MNSR1060

MNSR2070

MNXR1060

MNXR2070

Part No. 175D1807P281 **Pub. No. 49-90014** **7-99 JR**

Safety Instructions

Operating Instructions

Troubleshooting Tips

Customer Service

Safety Information 3

Operating Instructions

Control Panels 4, 5

Features 6

Loading and Using the Washer 7, 8

Troubleshooting Tips

Before You Call For Service 9–11

Customer Service

Service Telephone Numbers 12

Warranty 14

Congratulations! You Are Now Part of the Moffat Family.

Welcome to the Moffat family. We're proud of our quality products and we are committed to providing dependable service. You'll see it in this easy-to-use Owner's Manual and you'll hear it in the friendly voices of our customer service department.

Best of all, you'll experience these values each time you use your washer. That's important, because your new washer will be part of your family for many years. And we hope you will be part of ours for a long time to come.

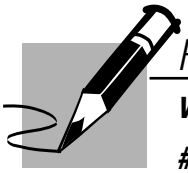
We thank you for buying Moffat. We appreciate your purchase, and hope you will continue to rely on us whenever you need quality appliances for your home.

A Service Partnership.

IMPORTANT!

Staple sales slip or cancelled check here.

Proof of the original purchase date is needed to obtain service under the warranty.



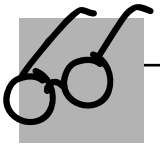
FOR YOUR RECORDS

Write the model and serial numbers here:

_____

_____

You can find them in the upper right corner on the back of your washer.



READ THIS MANUAL

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your washer properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your washer.

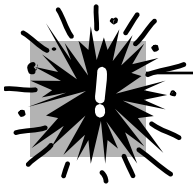
IF YOU NEED SERVICE

You'll find many answers to common problems in the *Before You Call For Service* section. If you review our chart of *Troubleshooting Tips* first, you may not need to call for service at all.

If you do need service, you can relax knowing help is only a phone call away. A list of toll-free customer service numbers is included in the back section. Or call 1-800-361-3400.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

⚠ WARNING! *For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion, electric shock, or to prevent property damage, personal injury, or loss of life.*



WATER HEATER SAFETY

Under certain conditions hydrogen gas may be produced in a water heater that has not been used for two weeks or more. Hydrogen gas can be explosive under these circumstances.

If the hot water has not been used for two weeks or more, prevent the possibility of damage or injury by turning on all hot water faucets and allowing them to run for several minutes. Do this before using any electrical appliance which is connected to the hot water system. This simple procedure will allow any built-up hydrogen gas to escape. Since the gas is flammable, do not smoke or use an open flame or appliance during this process.

PROPER INSTALLATION

This washer must be properly installed and located in accordance with the Installation Instructions before it is used. If you did not receive an Installation Instructions sheet, you can receive one by calling, toll-free 1-800-361-3400.

- Install or store where it will not be exposed to temperatures below freezing or exposed to the weather.
- Properly ground washer to conform with all governing codes and ordinances. Follow details in Installation Instructions.

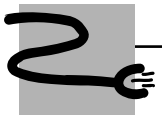
YOUR LAUNDRY AREA

- Keep the area underneath and around your appliances free of combustible materials such as lint, paper, rags, chemicals, etc.
- Close supervision is necessary if this appliance is used by or near children. Do not allow children to play on, with, or inside this or any other appliance.

WHEN USING THE WASHER

Use this appliance only for its intended purpose as described in this Owner's Manual.

- Never reach into washer while it is moving. Wait until the machine has completely stopped before opening the lid.
- Do not mix chlorine bleach with ammonia or acids such as vinegar and/or rust remover. Mixing different chemicals can produce a toxic gas which may cause death.
- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with combustible or explosive substances (such as wax, oil, paint, gasoline, degreasers, dry-cleaning solvents, kerosene, etc.) which may ignite or explode. Do not add these substances to the wash water. Do not use or place these substances around your washer or dryer during operation.
- The laundry process can reduce the flame retardancy of fabrics. To avoid such a result, carefully follow the garment manufacturer's wash and care instructions.
- To minimize the possibility of electric shock, unplug this appliance from the power supply or disconnect the washer at the household distribution panel by removing the fuse or switching off the circuit breaker before attempting any maintenance or cleaning. ***NOTE:*** Turning the Cycle Selector knob to an off position does ***NOT*** disconnect the appliance from the power supply.
- Never attempt to operate this appliance if it is damaged, malfunctioning, partially disassembled, or has missing or broken parts, including a damaged cord or plug.



WHEN NOT IN USE

- Turn off water faucets to relieve pressure on hoses and valves and to minimize leakage if a break or rupture should occur. Check the condition of the fill hoses; they may need replacement after 5 years.
- Before discarding a washer, or removing it from service, remove the washer lid to prevent children from hiding inside.
- Do not attempt to repair or replace any part of this appliance unless specifically recommended in this Owner's Manual, or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Do not tamper with controls.

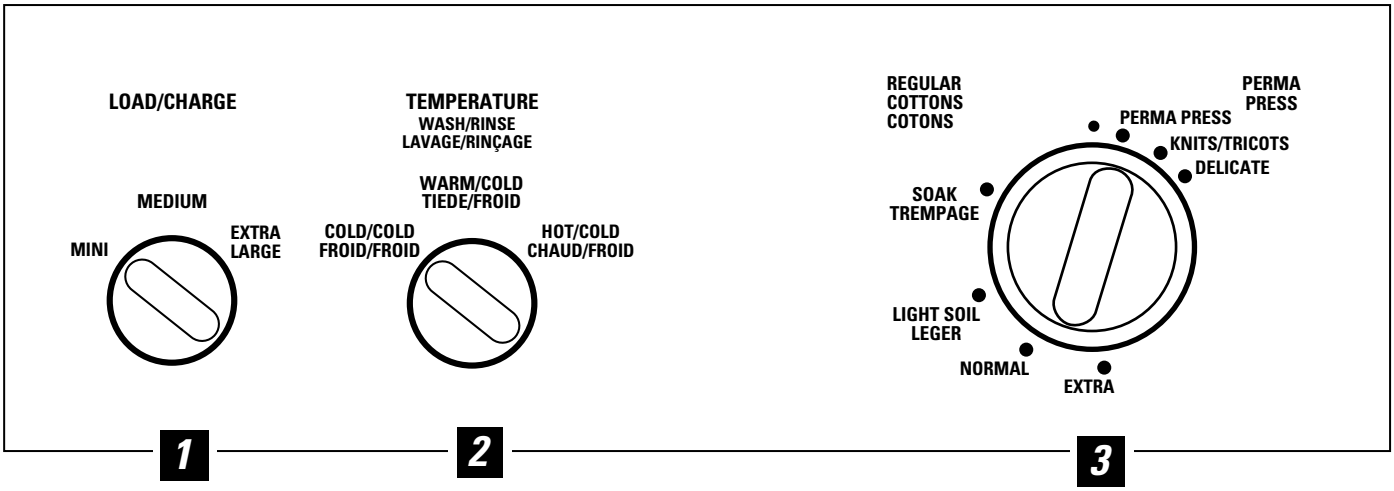
Read and follow this Safety Information carefully.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

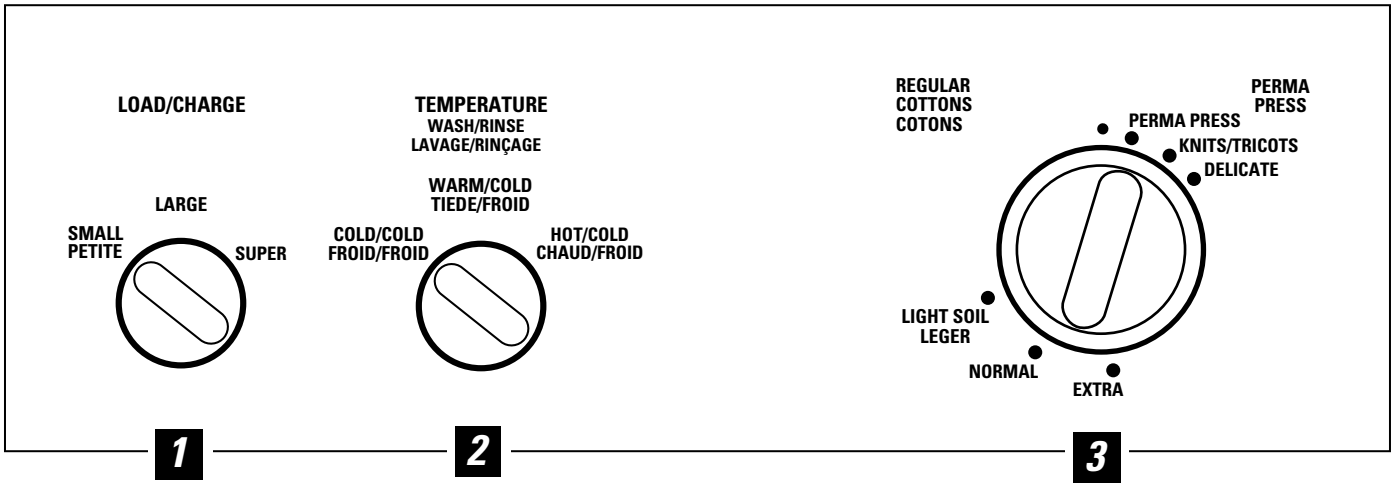
Find your washer control panel.

You can locate your model number behind the top edge of the control panel.

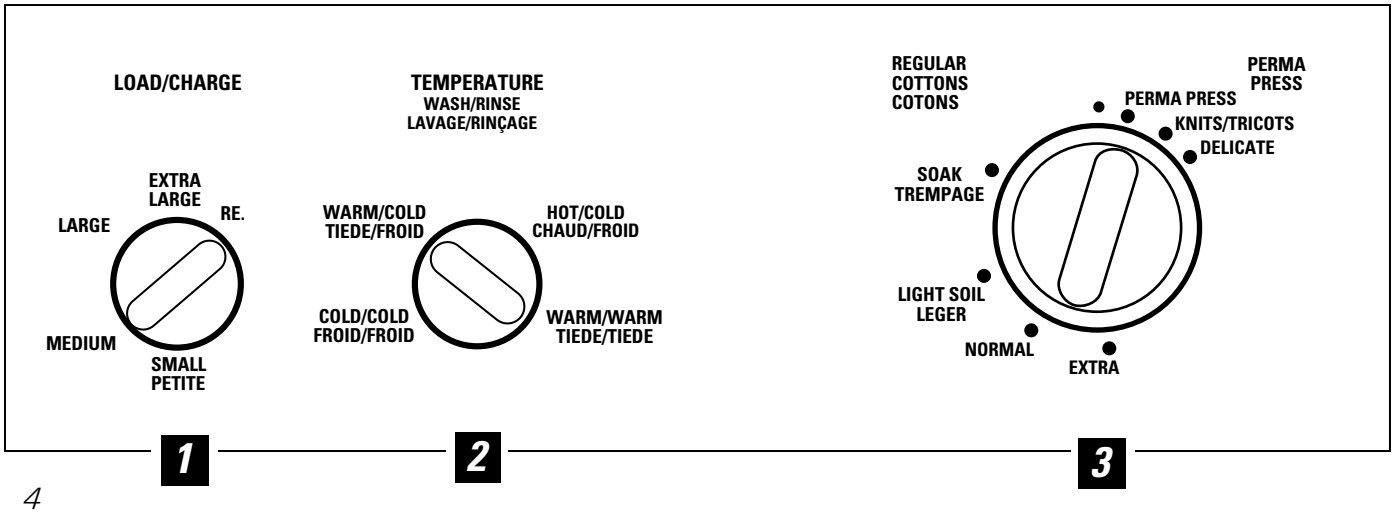
Model MKXR1070



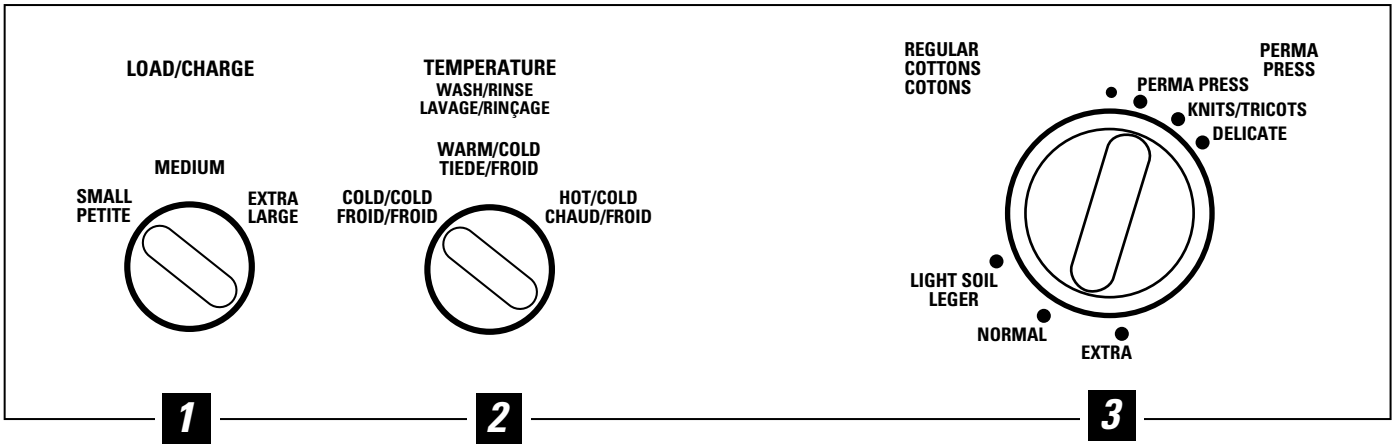
Model MNSR1060



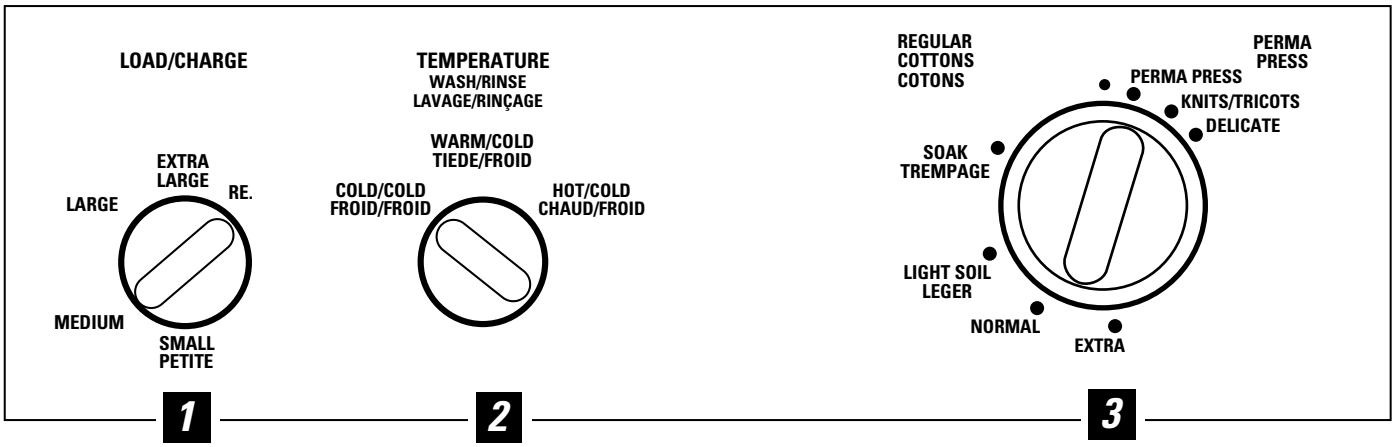
Model MNSR2070



Model MNXR1060



Model MNXR2070



About the control settings.

1 *Load Size*

The water level should just cover the clothes. Adjust the load size accordingly. Loosely load clothes no higher than the top row of holes in the washer tub.

2 *Temperature*

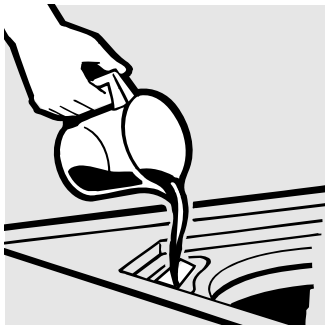
Select the water temperature for the wash and rinse cycles. Always follow fabric manufacturer's care label or instructions when laundering. Follow the water temperature guide on the washer lid.

3 *Wash Cycle*

The wash cycle controls the length of the washing process. The chart below will help you match the wash cycle setting with your clothing.

REGULAR COTTONS	For heavy to lightly soiled cottons, household linens, work and play clothes.
PERMA PRESS	For easy care and wrinkle-resistant items.
KNITS	Specially designed for normally soiled knits.
DELICATE	For lingerie and delicate fabrics with light to normal soil.
SOAK	For heavily soiled clothes that need to be soaked before washing. Once the soak and spin cycle is complete reset the control to a wash setting.

About washer features. *NOTE: Not all features are available on all washer models.*



Liquid Bleach Dispenser (on some models)

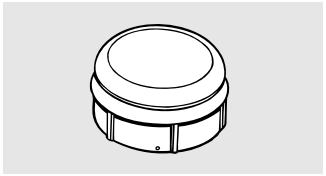
The dispenser dilutes liquid chlorine bleach before it reaches into your wash load.

1. Check clothing care labels for special instructions.
2. Measure liquid bleach carefully, following instructions on the bottle.

- *Never pour undiluted liquid chlorine bleach directly onto clothes or into the wash basket.*
- *Do not pour powdered bleach into bleach dispenser.*

3. Before starting the washer, pour measured amount of bleach directly into bleach dispenser. Avoid splashing or over-filling dispenser. If you prefer to use powdered bleach, add it into the wash basket with your detergent.

- *Do not mix chlorine bleach with ammonia or acids such as vinegar and/or rust remover. Mixing can produce a toxic gas which may cause death.*



The Agitator Cap or Fabric Softener Dispenser (depending on model)

The agitator cap fits into the top of the agitator. If it accidentally comes off, simply put it back on.

The fabric softener dispenser automatically releases liquid fabric softener at the proper time during the cycle.

Do not stop the washer during the first spin. This will cause the dispenser to empty too soon.

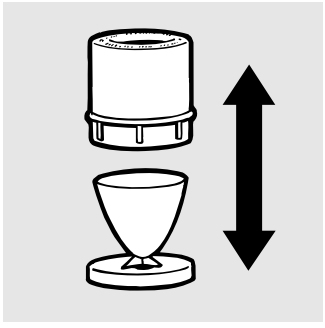
To use, follow these steps:

1. Make sure dispenser is securely attached to agitator.
2. Use only liquid fabric softener. Pour into dispenser, using amount recommended on package.

Never pour fabric softener directly on clothes. It may stain them.

3. Add water to dispenser until it reaches the maximum fill line.

Do not pour anything into the agitator if the agitator cap or dispenser is removed.



Separate for cleaning.

Cleaning the Fabric Softener Dispenser (on some models)

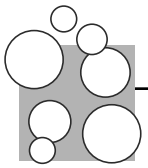
1. Remove the dispenser from the top of the agitator.
2. Separate the dispenser cup from the cover by grasping the top and pushing down on the inside of the cup with your fingers. Dispenser cup will pop free from the cover.
3. To clean the dispenser, soak both the dispenser cup and the dispenser cover in the following solution:

   - *1 US gallon (3.8 liters) warm water*
   - *1/4 cup (60 ml) heavy duty liquid detergent*
   - *1 cup (240 ml) bleach*

4. If necessary, loosen build-up with a clean, soft cloth after soaking. Do not use a stiff brush; you may roughen the surface of the dispenser.
5. Rinse and reassemble dispenser. Place dispenser back on the agitator.

Sorting Wash Loads

Colors	Soil	Fabric	Lint
Whites	Heavy	Delicates	Lint Producers
Lights	Normal	Easy Care	Lint Collectors
Darks	Light	Sturdy Cottons	



Proper Use of Detergent

Add detergent and start the washer before adding clothes so that the detergent can work effectively. Follow the detergent package directions. Using too little or too much detergent is a common cause of laundry problems.

You can use less detergent if you have soft water, a smaller load, or a lightly soiled load.

Loading the Washer

Load dry items loosely, no higher than the top row of holes in the washer tub. When loading wet items make sure you set the load/water level high enough to allow the items to move freely. Water level should just cover the clothes. To add items after washer has started, push in Cycle Dial and submerge additional items next to the agitator. Close the lid and pull Cycle Dial out to restart.

- *Do not wrap large items like sheets around the agitator.*
- *Do not wash fabrics containing flammable materials (waxes, cleaning fluids, etc.).*
- *Agitation will not start with the lid up.*

Loading and using the washer. *Always follow fabric manufacturer's care label when laundering.*

Care and Cleaning of the Washer

Wash Basket: Leave the lid open after washing to allow moisture to evaporate. If you want to clean the basket use a clean soft cloth dampened with liquid detergent, then rinse. (Do not use harsh or gritty cleaners.)

Fill Hoses: Hoses connecting washer to faucet should be replaced every 5 years.

Lint Filter: The lint filter is located under the agitator. It is self-cleaning and requires no maintenance.

Exterior: Immediately wipe off any spills. Wipe with damp cloth. Try not to hit surface with sharp objects.

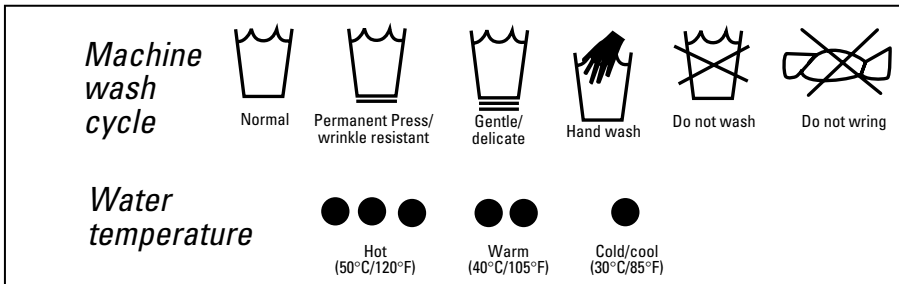
Moving and Storage: Ask the service technician to remove water from drain pump and hoses. Do not store the washer where it will be exposed to the weather. For information on how to keep the tub stationary when moving the washer write to: Manager, Consumer Relations, Camco Inc., 1 Factory Lane, Suite 310, Moncton, N.B. E1C 9M3.

Long Vacations: Be sure water supply is shut off at faucets. Drain all water from hoses if weather will be below freezing.

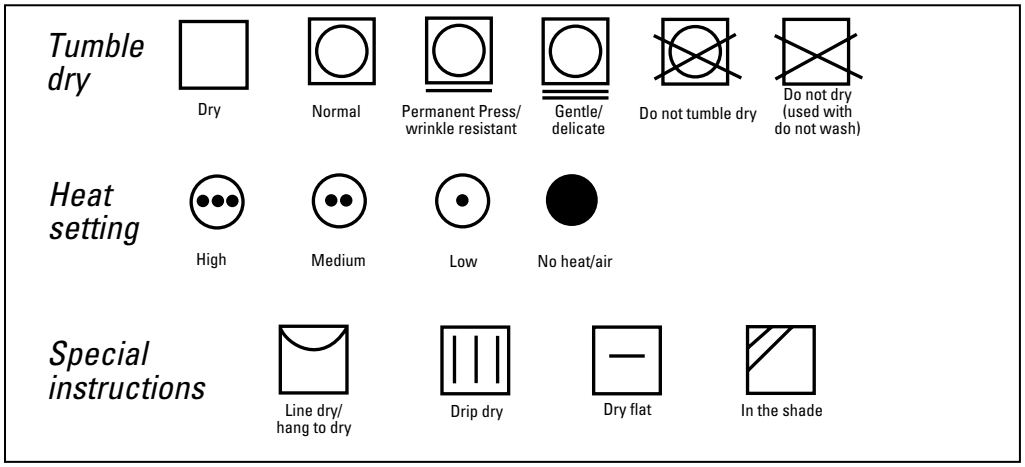
Fabric Care Labels

Below are fabric care label "symbols" that affect the clothing you will be laundering.

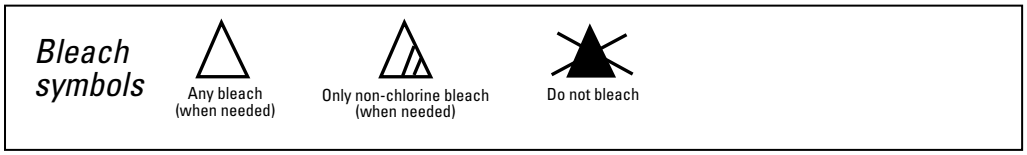
WASH LABELS



DRY LABELS



BLEACH LABELS



Before you call for service…

Troubleshooting Tips
Save time and money! Review the charts on the following pages first and you may not need to call for service.

Problem	Possible Causes	What To Do
Washer won't operate	**Washer is unplugged**	• Make sure cord is plugged securely into a working outlet.
	Water supply is turned off	• Turn both hot and cold faucets fully on.
	Controls are not set properly	• Check controls and make sure Cycle knob is pulled out to ***ON*** position.
	Lid is open	• Close lid and pull Cycle knob out to ***ON*** position.
	Circuit breaker/fuse is tripped/blown	• Check house circuit breakers/fuses. Replace fuses or reset breaker. Washer should have separate outlet.
Water temperature is incorrect	**Control is not set properly**	• Check water temperature control and adjust.
	Water supply is turned off or improperly connected	• Turn both hot and cold faucets fully on and make sure hoses are connected to correct faucets.
	Water valve screens are stopped up	• Turn off the water source and remove the water connection hoses from the upper back of the washer. Use a brush or toothpick to clean the screens in the machine. Reconnect the hoses and turn the water back on.
	House water heater is not set properly	• Make sure house water heater is delivering water at 120°F.–140°F.(48°C.–60°C.).
Water won't drain	**Drain hose is kinked or improperly connected**	• Straighten drain hose and make sure washer is not sitting on it. • Top of drain outlet should be less than 8 ft. (2.5 m) above floor.
Water leaks	**Fill hoses or drain hose is improperly connected**	• Make sure hose connections are tight at faucets and make sure end of drain hose is correctly inserted in and secured to drain facility.
	Household drain may be clogged	• Check household plumbing. You may need to call a plumber.
	Constant water pressure to the fill hoses at the water source	• Tighten hoses at the faucets and turn the water off after each use. • Check condition of the fill hoses; they may need replacement after 5 years.

Before you call for service…

Problem	Possible Causes	What To Do
Lint or residue on clothes	**Incorrect sorting**	• Separate lint producers from lint collectors.
	Washing too long	• Wash small loads for a shorter time than larger loads.
	Detergent not dissolving	• Add detergent as wash basket fills with water, before you load clothes. • Try a liquid detergent. • Use warmer water temperature.
	Overloading	• Load clothes no higher than the top row of holes in the washer tub. • Make sure load size selector matches clothes load size.
	Incorrect use of fabric softener	• Check fabric softener package for instructions and follow directions for using dispenser.
Colored spots	**Incorrect use of fabric softener**	• Check fabric softener package for instructions and follow directions for using dispenser. • Pretreat stain and rewash.
	Dye transfer	• Sort whites or lightly colored items from dark colors.
Wrinkling	**Improper sorting**	• Avoid mixing heavy items (like work clothes) with light items (like blouses). • Try a fabric softener.
	Overloading or incorrect water level	• Load your washer so clothes have enough room to move freely.
	Incorrect wash and dry cycles	• Match Cycle selection to the type of fabric you are washing (especially for easy care loads).
	Repeated washing in water that is too hot	• Wash in warm or cold water with plenty of detergent.
Too many suds	**Type of detergent**	• Switch to a lower sudsing detergent brand and follow instructions on package.
	Very soft water	• Try less detergent.
Snags, holes, tears, rips or excessive wear	**Pins, snaps, hooks, sharp buttons, belt buckles, zippers, and sharp objects left in pockets**	• Fasten snaps, hooks, buttons, and zippers. • Remove loose items like pins, objects in pockets and sharp buttons. • Turn knits (which snag easily) inside out.
	Undiluted chlorine bleach	• Check bleach package instructions for proper amount. • Never add undiluted bleach to wash or allow clothes to come in contact with undiluted bleach.
	Chemicals like hair bleach or dye, permanent wave solution	• Rinse items that may have chemicals on them before washing.

Problem	Possible Causes	What To Do
Pilling	**Result of normal wear on poly-cotton blends and fuzzy fabrics**	• While this is not caused by the washer, you can slow the pilling process by washing garments inside out.
Grayed or yellowed clothes	**Not enough detergent**	• Use more detergent (especially with larger loads).
	Hard water	• Use a water conditioner like Calgon brand or install a water softener.
	Water is not hot enough	• Make sure water heater is delivering water at 120°F.–140°F. (48°C.–60°C.).
	Washer is overloaded	• Select load size to match clothes load.
	Detergent is not dissolving	• Add detergent as wash basket fills with water before you load clothes.
	Dye transfer	• Sort clothes by color. If fabric label states *wash separately,* unstable dyes may be indicated.
Washer is noisy	**Washer is uneven**	• Make sure washer is level and firm to the floor.
	Washer load is unbalanced	• Push the Cycle knob in to stop the washer, open the lid and redistribute the load evenly. Close the lid and restart.
Washer pauses in cycle	**The washer normally pauses between washing steps**	
Clothes too wet	**Incorrect cycle selected**	• Make sure the cycle selected matches the load you are washing.

Service Telephone Numbers.

Questions?

If you have any questions about your appliance, write to:
Manager, Consumer Relations, Camco Inc., 1 Factory Lane, Suite 310, Moncton, N.B., E1C 9M3.

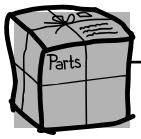
Or call, 1-800-361-3400.

In-Home Repair Service ***1-800-361-3400***

Expert repair service is only a phone call away.

Service Contracts ***1-800-461-3636***

Purchase a Camco service contract while your warranty is still in effect and you'll receive a substantial discount. Camco will still be there after your warranty expires.



Parts and Accessories

Individuals qualified to service their own appliances can have parts or accessories sent directly to their homes (VISA, MasterCard and Discover cards are accepted).

Instructions contained in this manual cover procedures to be performed by any user. Other servicing generally should be referred to qualified service personnel. Caution must be exercised, since improper servicing may cause unsafe operation.

Please consult your yellow pages for your local Camco number.

Service Satisfaction

If you are not satisfied with the service you received:

First, contact the people who serviced your appliance.

Next, if you are still not pleased, write all the details—including your phone number—to:
Director, Consumer Relations, Camco Inc., 1 Factory Lane, Suite 310, Moncton, N.B., E1C 9M3.

Notes

Washer Warranty

All warranty service provided by our Factory Service Centers or authorized technicians during normal working hours.

For The Period Of:	We Will Provide:
One Year *From the date of the original purchase*	***Any part*** of the washer which fails due to a defect in materials or workmanship. During this ***full one-year warranty,*** we will also provide, ***free of charge,*** all labor and in-home service to replace the defective part.
Five Years *From the date of the original purchase*	***The suspension rod and spring assembly,*** if any of these parts should fail due to a defect in materials or workmanship. We will also replace the ***washer lid and cover*** if they should rust under normal operating conditions. During this ***additional four-year limited warranty,*** you will be responsible for any labor or in-home service costs.
Ten Years *From the date of the original purchase*	***The transmission, washer basket and washer tub,*** if any of these parts should fail due to a defect in materials or workmanship. During this ***additional nine-year limited warranty,*** you will be responsible for any labor or in-home service costs.

What Is Not Covered:

- Service trips to your home to teach you how to use the product.

Read your Owner's Manual. If you then have any questions about operating the product, please contact your dealer or our Consumer Affairs office at the address below.

Manager, Consumer Relations
Camco Inc.
1 Factory Lane, Suite 310
Moncton, N.B.
E1C 9M3

- Improper installation.

  If you have an installation problem, contact your dealer or installer. You are responsible for providing adequate electrical, exhausting and other connecting facilities.
- Replacement of house fuses or resetting of circuit breakers.
- Failure of the product if it is misused, or used for other than the intended purpose or used commercially.
- Damage to product caused by accident, fire, floods or acts of God.

WARRANTOR IS NOT RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Warrantor: CAMCO INC.

Manuel d'utilisation

MOFFAT

Laveuses

Modèles

MKXR1070

MNSR1060

MNSR2070

MNXR1060

MNXR2070

Part No. 175D1807P281 **Pub. No. 49-90014** **7-99 JR**

Mesures de sécurité 3

Directives de fonctionnement

Les tableaux de commande 4, 5
Les caractéristiques 6
Utilisation de la laveuse 7, 8

Conseils de dépannage

Avant d'appeler un réparateur 9–11

Service à la clientèle

Numéros de service 12
Garantie 14

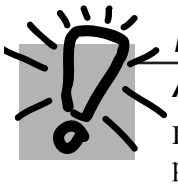
Félicitations!
Désormais vous faites partie de la famille Moffat.

Bienvenue dans la famille Moffat. Nous sommes fiers de la qualité de nos produits et de la fiabilité de notre service après-vente. Vous le constaterez dans le présent manuel, facile à utiliser, et dans la voix amicale de notre personnel du service à la clientèle.

Mais, surtout, vous le constaterez chaque fois que vous ferez votre lessive. C'est important, car votre nouvelle laveuse fera partie de votre famille pendant des années. Et nous espérons que vous ferez partie de la nôtre pendant longtemps aussi.

Nous vous remercions de votre achat Moffat, et espérons qu'à l'avenir vous penserez à nous chaque fois que vous aurez besoin d'un électroménager de qualité.

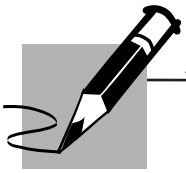
Un partenariat de service.



IMPORTANT!

Agrafez ici votre facture ou une copie de votre chèque.

Pour bénéficier des réparations sous garantie, il faut fournir une preuve de la date d'achat d'origine.



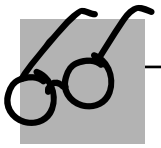
À CONSERVER SOIGNEUSEMENT

Transcrivez les numéros de modèle et de série ici.

No _____

No _____

Vous les trouverez derrière le tableau de commande.



LISEZ VOTRE MANUEL

Vous y trouverez de nombreux conseils pour l'utilisation et l'entretien de votre laveuse. Ces quelques mesures préventives vous permettront d'économiser du temps et de l'argent, et, ainsi, de prolonger la vie de votre laveuse.

SI VOUS AVEZ BESOIN DE SERVICE

Vous trouverez des solutions aux problèmes courants que vous pourriez rencontrer dans la section *Avant d'appeler un réparateur*. Et, en consultant d'abord nos *Conseils de dépannage*, vous pourrez peut-être éviter de faire appel à un réparateur.

Si vous avez besoin de service, vous savez que vous n'avez qu'à nous téléphoner. Vous trouverez à la fin du présent manuel les numéros sans frais du service à la clientèle. Ou composez le 1-800-361-3400.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ D'ABORD TOUTES LES DIRECTIVES.

⚠ MISE EN GARDE! *Pour votre sécurité, suivez les directives fournies dans le présent manuel afin de minimiser les risques d'incendie, d'explosion et de chocs électriques et prévenir des dégâts matériels et des blessures graves or mortelles.*

SÉCURITÉ DU CHAUFFE-EAU

Dans certaines circonstances, de l'hydrogène peut se former dans le chauffe-eau s'il n'a pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. L'hydrogène peut être explosif dans ces conditions.

Si l'eau chaude n'a pas été utilisée depuis deux semaines ou plus, réduisez les risques de dommages ou de blessures en ouvrant tous les robinets d'eau chaude et en laissant couler l'eau pendant plusieurs minutes avant d'utiliser un appareil électrique raccordé au système d'eau chaude. L'hydrogène sera ainsi libéré dans l'atmosphère. Comme c'est un gaz inflammable, ne fumez pas ou n'utilisez pas une flamme nue ou un appareil ménager ou cours de ce processus.

UNE INSTALLATION ADÉQUATE

Avant d'utiliser votre laveuse, assurez-vous qu'elle a été adéquatement installée, conformément aux Directives d'installation. Si vous n'avez pas reçu de Directives d'installation avec votre laveuse, appelez sans frais au 1-800-361-3400.

- Installez ou entreposez la laveuse à l'abri des températures inférieures au point de congélation et des intempéries.
- Mettez la laveuse à la terre conformément à tous les codes et règlements en vigueur. Consultez les Directives d'installation.

AUTOUR DE VOTRE LAVEUSE

- Évitez toute accumulation de matériaux combustibles (charpie, papiers, chiffons, produits chimiques, etc.) à proximité de vos électroménagers.
- Il faut exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil fonctionne en présence d'enfants. Ne les laissez pas jouer sur, avec ou à l'intérieur de cet appareil ni aucun autre électroménager.

LORSQUE VOUS UTILISEZ LA LAVEUSE

N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné, comme expliqué dans le présent manuel.

- Ne mettez jamais la main dans la laveuse pendant qu'elle fonctionne. Attendez que l'appareil se soit complètement arrêté avant d'ouvrir le couvercle.
- Ne mélangez pas de javellisant avec de l'ammoniaque ou des acides (vinaigres ou décapant pour la rouille). Ce mélange peut produire un gaz toxique et mortel.
- Ne lavez pas et ne séchez pas des articles qui ont été lavés ou trempés dans des produits combustibles ou explosifs (cire, huile, peinture, essence, dégraissants, solvants de nettoyage à sec, kérosène, etc.). Ne versez pas ces substances dans l'eau de lavage. N'utilisez pas ces substances à proximité de votre laveuse ou sécheuse pendant qu'elle fonctionne.
- La lessive peut atténuer les propriétés ignifugeantes des tissus. Pour éviter cette situation, suivez les directives données par le fabricant du vêtement.
- Pour réduire les risques de chocs électriques, débranchez toujours l'appareil ou débranchez la laveuse au panneau de distribution en enlevant le fusible ou en déclenchant le disjoncteur avant de la réparer ou de la nettoyer. ***REMARQUE :*** Le fait de régler le sélecteur de programme sur une position d'arrêt ne coupe ***PAS*** l'alimentation électrique de l'appareil.
- N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil s'il est endommagé, défectueux, partiellement démonté, si des pièces sont manquantes ou défectueuses ou si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.

LORSQUE LA LAVEUSE N'EST PAS UTILISÉE

- Fermez les robinets afin de réduire la pression et les fuites si jamais un boyau ou l'électrovanne se brise ou se rompt. Vérifiez l'état des boyaux de remplissage; il faudra peut-être les remplacer au bout de 5 ans.
- Avant de jeter ou d'entreposer une laveuse, enlevez le couvercle de l'appareil afin d'empêcher les enfants de se cacher à l'intérieur.
- Ne réparez et ne remplacez aucune pièce de cet appareil, à moins que cela soit spécifiquement recommandé dans le présent manuel ou dans des directives de réparation que vous comprenez et que vous êtes en mesure de suivre.
- Ne trafiquez pas les commandes de l'appareil.

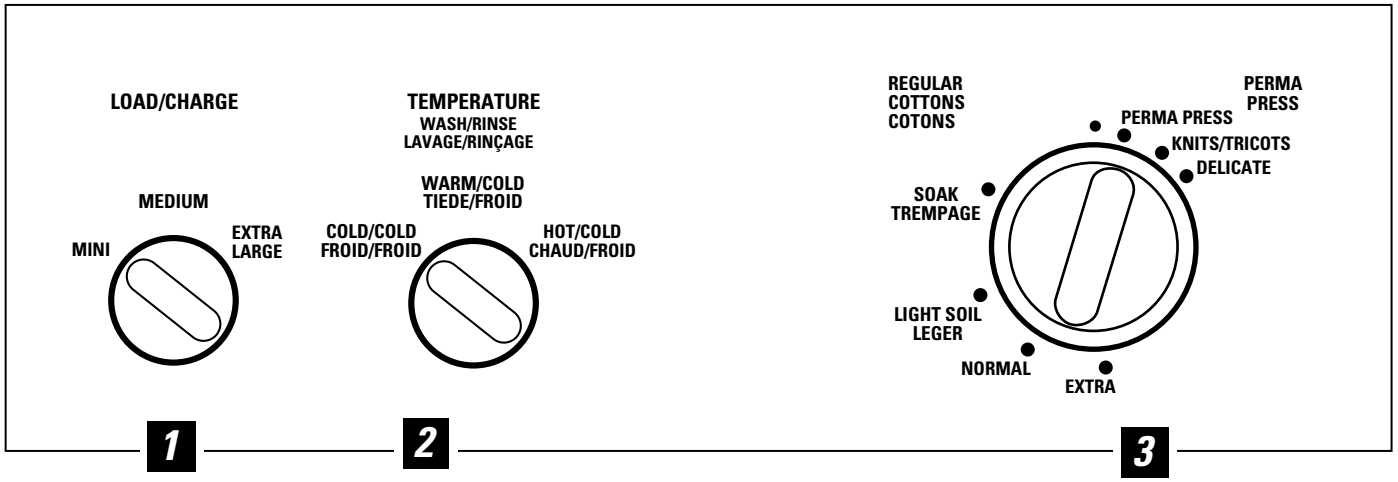
Veuillez lire et suivre attentivement ces mesures de sécurité.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

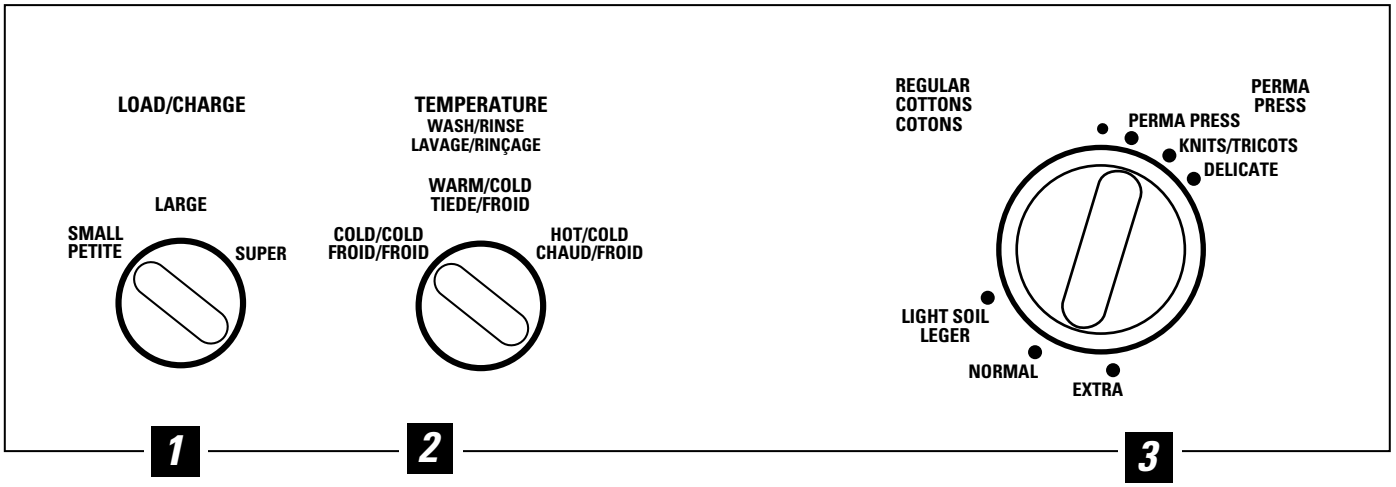
Trouvez le tableau de commande de votre laveuse.

Vous pouvez repérer le numéro de votre modèle à l'arrière du tableau de commande.

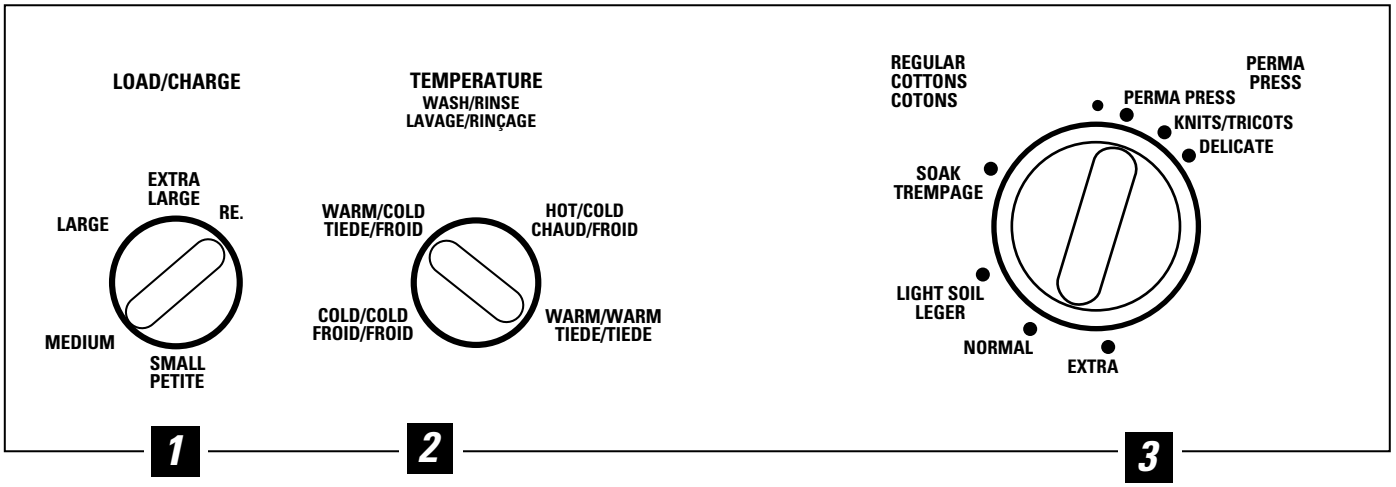
Modèle MKXR1070



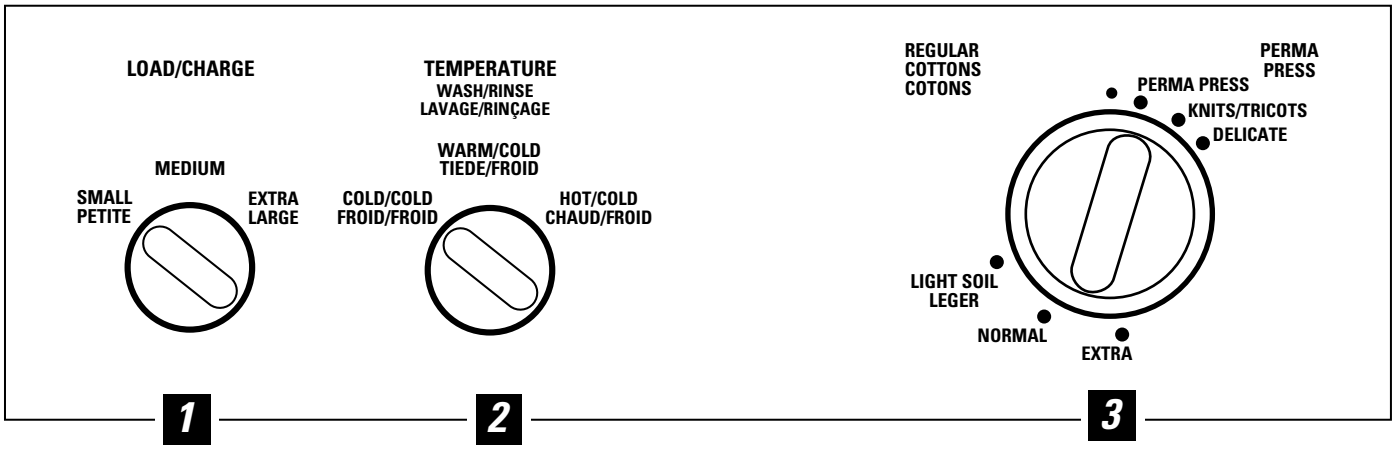
Modèle MNSR1060



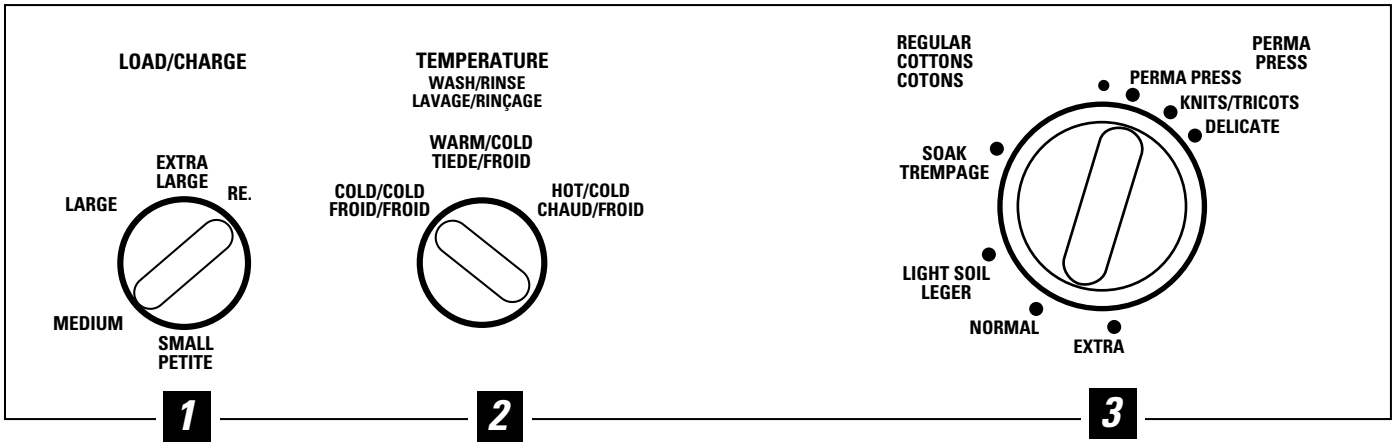
Modèle MNSR2070



Modèle MNXR1060



Modèle MNXR2070



Réglage des commandes.

1 *Load Size (taille de brassée)*

Le niveau d'eau doit être suffisant pour couvrir le linge. Réglez donc la taille de votre brassée en conséquence. Assurez-vous que les vêtements ont suffisamment de place pour bouger librement et ne dépassent pas la rangée supérieure de trous de la cuve.

2 *Temperature (température)*

Sélectionnez une température d'eau pour les programmes de lavage et de séchage. Lors de la lessive, observez toujours les directives données sur l'étiquette d'entretien du vêtement. Suivez le guide de température d'eau qui figure sous le couvercle de la laveuse.

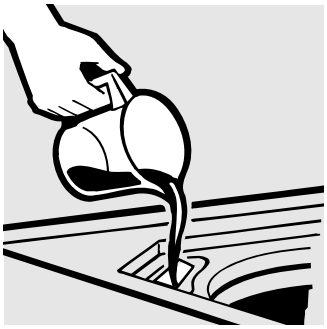
3 *Programme de lavage*

Le programme de lavage détermine la durée du lavage. Le tableau ci-dessous vous aidera à choisir le programme de lavage qui convient à votre brassée.

COTTONS (cotons)	Pour les cotons, le linge de maison et les vêtements de travail ou de jeu légèrement ou très sales.
PERMA PRESS (sans repassage)	Pour les articles à entretien facile et ceux qui résistent aux faux-plis.
KNITS (tricots)	Spécialement conçu pour les tricots normalement sales.
DELICATES (tissus délicats)	Pour la lingerie fine et les tissus délicats légèrement ou normalement sales.
SOAK (trempage)	Vêtements très sales qui doivent être trempés avant la lessive. Lorsque le cycle de trempage et d'essorage est terminé, réglez la commande à un programme de lavage.

Les caractéristiques de la laveuse.

REMARQUE : Toutes les caractéristiques ne sont pas disponibles sur tous les modèles.



Distributeur de javellisant liquide (sur certains modèles)

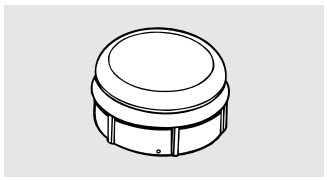
Ce distributeur dilue le javellisant liquide avant qu'il se distribue dans votre laveuse.

1. Vérifiez l'étiquette d'entretien des vêtements pour connaître les directives spéciales.
2. Mesurez le javellisant liquide en suivant les directives sur la bouteille.

- *Ne versez jamais de javellisant liquide non dilué sur les vêtements ou dans le panier de lavage.*
- *Ne versez pas de javellisant en poudre dans le distributeur de javellisant.*

3. Avant de mettre la laveuse en marche, versez la quantité mesurée de javellisant dans le distributeur. Évitez les éclaboussures et les débordements. Si vous utilisez un javellisant en poudre, versez-le directement dans le panier de la laveuse avec le détersif.

- *Ne mélangez pas de javellisant avec de l'ammoniaque ou des acides (vinaigre ou décapant de rouille). Ce mélange peut produire un gaz toxique et mortel.*



Capuchon de l'agitateur ou distributeur d'assouplissant (selon le modèle)

Le capuchon de l'agitateur s'installe sur le dessus de l'agitateur. Si jamais il s'enlève par inadvertance, remettez-le tout simplement en place.

Ce distributeur verse automatiquement l'assouplissant liquide au moment approprié pendant le programme.

N'arrêtez pas la laveuse au cours du premier essorage. L'assouplissant sera distribué trop tôt.

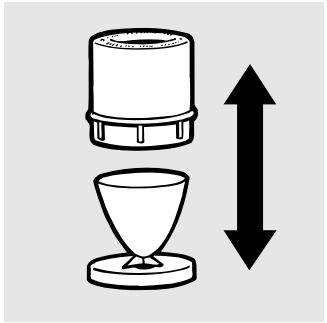
Pour l'utiliser, suivez les étapes ci-dessous :

1. Assurez-vous que le distributeur est bien installé sur l'agitateur.
2. N'utilisez que de l'assouplissant liquide. Versez dans le distributeur la quantité d'assouplissant liquide recommandée sur l'emballage.

Ne versez jamais d'assouplissant liquide directement sur le linge. Les vêtements seront tachés.

3. Ajoutez de l'eau dans le distributeur jusqu'au repère de remplissage maximum.

Ne versez aucun produit dans l'agitateur lorsque le capuchon ou le distributeur est enlevé.



Séparez pour laver.

Nettoyage du distributeur d'assouplissant (sur certains modèles)

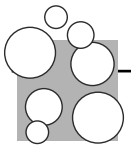
1. Enlevez le distributeur placé sur le dessus de l'agitateur.
2. Séparez le godet du distributeur de son couvercle en saisissant la partie supérieure du distributeur et en poussant à l'intérieur du godet avec les doigts. Le godet du distributeur se dégagera du couvercle .
3. Pour nettoyer, faites tremper les deux parties dans la solution suivante :
   - *1 US gallon (3,8 litres) d'eau tiède*
   - *1/4 de tasse (60 ml) de détergent liquide*
   - *1 tasse (240 ml) de javellisant*
4. Au besoin, enlevez les dépôts avec un linge propre et doux après le trempage. N'utilisez pas une brosse rigide, car vous risquez d'endommager la surface du distributeur.
5. Rincez et assemblez le distributeur. Réinstallez le distributeur sur l'agitateur.

Chargement et utilisation de la laveuse.

Lors de la lessive, observez toujours les directives données sur l'étiquette d'entretien du vêtement.

Tri du linge

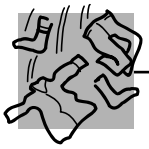
Couleurs	Saleté	Tissu	Charpie
Blancs	Très sale	Délicat	Tissus qui produisent de la charpie
Couleurs pâles	Moyennement sale	Entretien facile	
Couleurs foncées	Peu sale	Cotons et toiles	Tissus qui recueillent la charpie



Utilisation correcte du détersif

Ajoutez toujours du détersif avant d'ajouter des vêtements pour que le détersif puisse être vraiment efficace. Suivez toujours les directives de l'emballage. L'utilisation d'une quantité insuffisante ou excessive de détersif est une cause courante de problèmes de lessive.

On peut employer moins de détergent si on utilise de l'eau douce, une plus petite charge ou une charge légèrement sale.



Chargement de la laveuse

Ajoutez les articles secs en vous assurant que les vêtements ne sont pas entassés et que leur niveau ne dépasse pas celui de la rangée supérieure de trous de la cuve. Lorsque vous placez dans la laveuse des articles mouillés, assurez-vous que le niveau d'eau est suffisamment élevé pour permettre aux articles de bouger librement. Le niveau d'eau doit être suffisant pour couvrir les vêtements. Pour ajouter des articles après que la laveuse ait été mise en marche, appuyez sur le sélecteur de programme et immergez les articles près de l'agitateur. Fermez le couvercle et tirez le sélecteur de programme pour remettre l'appareil en marche.

- *N'enroulez pas les articles de grande dimension, comme les draps, autour de l'agitateur.*
- *Ne lavez pas de tissus imbibés de substances inflammables (cire, liquides de nettoyage, etc.) dans votre laveuse.*
- *La laveuse ne se mettra pas en marche si le couvercle n'est pas fermé.*

Chargement et utilisation de la laveuse.

Lors de la lessive, observez toujours les directives données sur l'étiquette d'entretien du vêtement.

Entretien et nettoyage de votre laveuse

Panier : Après la lessive, laissez le couvercle ouvert pour permettre à l'humidité de s'évaporer. Si vous désirez nettoyer le panier, utilisez un linge doux et propre imbibé de détergent liquide, puis rincez. (N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.)

Boyaux de remplissage : Remplacez tous les cinq ans les boyaux reliant la laveuse aux robinets.

Filtre à charpie : Il est auto nettoyant, n'exige pratiquement aucun entretien, et se trouve au-dessous de l'agitateur.

Extérieur : Essuyez immédiatement tout produit renversé avec un linge humide. Évitez de frapper la surface avec des objets tranchants.

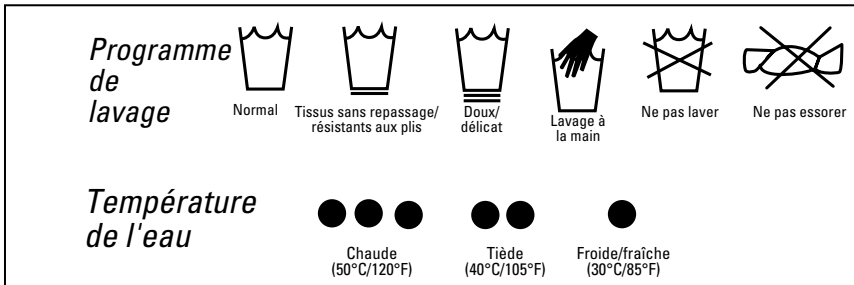
Entreposage et déménagement : Demandez à un réparateur de vidanger l'eau de la pompe et des boyaux. Entreposez la laveuse à l'abri des intempéries. Pour des renseignements sur comment garder stationnaire le panier lorsque vous entreposez la laveuse écrivez au : Directeur, Relations avec les consommateurs, Camco Inc., 1, Factory Lane, Bureau 310, Moncton, N.B. E1C 9M3

Vacances prolongées : Coupez l'alimentation en eau aux robinets. Vidangez l'eau des boyaux si la température risque de descendre sous le point de congélation.

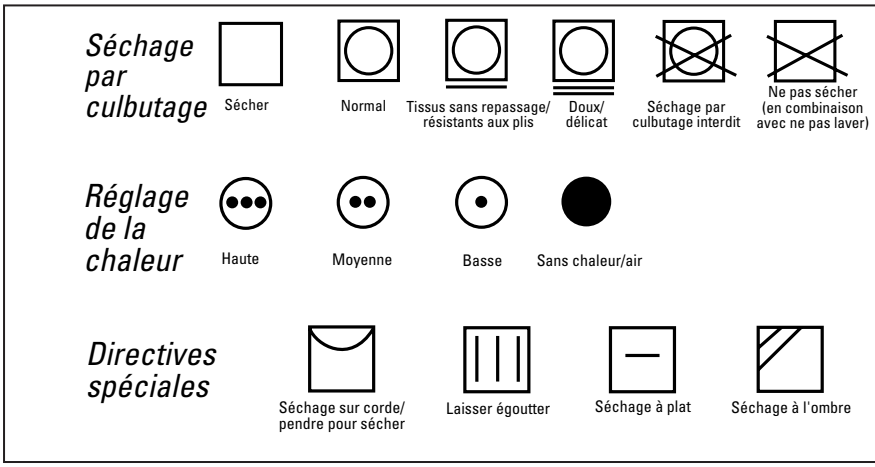
Étiquettes d'entretien des tissus

Les "symboles" ci-dessous se trouvent sur les étiquettes d'entretien et ont un effet sur le lavage de vos vêtements.

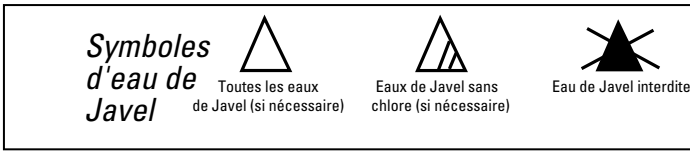
ÉTIQUETTES POUR LE LAVAGE



ÉTIQUETTES POUR LE SÉCHAGE



ÉTIQUETTES POUR L'EAU DE JAVEL



Avant d'appeler un réparateur…

Conseils de dépannage—Économisez du temps et de l'argent! Consultez d'abord les tableaux qui suivent et vous pourrez peut-être éviter de faire appel à un réparateur.

Problème	Causes possibles	Correctifs
La laveuse ne fonctionne pas	**Laveuse non branchée**	• Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché dans une prise opérationnelle.
	Robinets fermés	• Ouvrez complètement les robinets d'eau chaude et d'eau froide.
	Commandes mal réglées	• Vérifiez les commandes et assurez-vous que le sélecteur de programme est tiré et réglé sur une position de ***MARCHE.***
	Couvercle ouvert	• Fermez le couvercle, tirez sur le sélecteur de programme et réglez-le sur une position de ***MARCHE***.
	Disjoncteur déclenché/fusible grillé	• Vérifiez le disjoncteur/fusibles de la résidence. Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur. La laveuse doit être branchée dans une prise distincte.
La température de l'eau est incorrecte	**Commandes mal réglées**	• Vérifiez le sélecteur de température de l'eau et réglez-le.
	Robinets fermés ou boyaux mal réglées	• Ouvrez complètement les robinets d'eau chaude et d'eau froide et assurez-vous que chaque boyau est raccordé au bon robinet.
	Rondelles-filtres de l'électrovanne obstruées	• Fermez le robinet et dévissez les boyaux à l'arrière supérieur de la laveuse. Utilisez une brosse ou un cure-dent pour nettoyer les rondelles-filtres de la laveuse. Raccordez de nouveau les boyaux et ouvrez les robinets.
	Température incorrecte de l'eau du chauffe-eau	• Assurez-vous que la température de l'eau du chauffe-eau varie entre 120 °F et 140 °F(48 °C et 60 °C).
La laveuse ne se vide pas	**Boyau de vidange pincé ou mal raccordé**	• Redressez le boyau de vidange et assurez-vous qu'il n'est pas coincé sous la laveuse. • La partie supérieure du boyau de vidange doit être à moins de 8 pi (2,5 m) au-dessus du sol.
Fuites d'eau	**Boyaux de remplissage ou boyau de vidange mal raccordés**	• Assurez-vous que les boyaux sont bien raccordés aux robinets et que l'extrémité du boyau de vidange est solidement insérée dans le renvoi.
	Renvoi bouché	• Vérifiez la plomberie. Vous aurez peut-être besoin d'appeler un plombier.
	Pression d'eau constante aux boyaux de remplissage raccordés	• Serrez les boyaux aux robinets et fermez les robinets après chaque utilisation. • Vérifiez l'état des boyaux de remplissage; ils ont peut-être besoin d'être remplacés après cinq ans.

Avant d'appeler un réparateur…

Problème	Causes possibles	Correctifs
Charpie ou résidus sur les vêtements	**Tri incorrect**	• Séparez les tissus qui produisent de la charpie de ceux qui la recueillent.
	Lavage trop long	• Pour les petites brassées réglez un lavage plus court que pour les grosses.
	Détersif non dissout	• Ajoutez le détersif pendant que le panier se remplit d'eau et avant d'ajouter les vêtements. • Essayez un détersif liquide. • Utilisez de l'eau plus chaude.
	Surcharge	• Le niveau des vêtements ne doit pas dépasser celui de la rangée supérieure de trous de la cuve. • Réglez le sélecteur de type de brassée en fonction de votre brassée.
	Utilisation incorrecte de l'assouplissant	• Vérifiez les directives sur la bouteille d'assouplissant et suivez les directives pour l'utilisation du distributeur.
Taches de couleur	**Utilisation incorrecte de l'assouplissant**	• Vérifiez les directives sur la bouteille d'assouplissant et suivez les directives pour l'utilisation du distributeur. • Prétraitez la tache et relavez l'article.
	Transfert de colorant	• Séparez les articles blancs et de couleur pâle des vêtements de couleur foncée.
Faux plis	**Tri incorrect**	• Évitez de laver des articles lourds (comme des vêtements de travail) avec des articles légers (comme des blouses). • Utilisez un assouplissant.
	Surcharge ou niveau d'eau incorrect	• Assurez-vous que les vêtements ont suffisamment de place pour bouger librement.
	Programmes de lavage et de séchage incorrects	• Choisissez les programmes en fonction du type de tissu lavé (surtout les vêtements à entretien facile).
	Lavage répété dans une eau trop chaude	• Lavez dans une eau tiède ou froide avec beaucoup de détersif.
Moussage excessif	**Type de détersif**	• Adoptez un détersif qui mousse moins et suivez les directives sur l'emballage.
	Eau très douce	• Utilisez moins de détersif.
Fils tirés, trous, déchirures, usure excessive	**Épingles, boutons-pression, crochets, boutons pointus, boucles de ceinture, fermetures éclair et objet pointus laissés dans les poches**	• Attachez les boutons-pression, crochets, boutons, et remontez les fermetures éclair. • Enlevez les articles lâches, comme les épingles, les objets dans les poches et les boutons pointus. • Tournez à l'envers les tricots (dont les fils se tirent facilement).
	Javellisant à base de chlore non dilué	• Utilisez la quantité indiquée sur l'emballage. • Ne versez jamais de javellisant non dilué dans la laveuse ou sur les vêtements.
	Produits chimiques tels que décolorants capillaires, teintures, solutions à permanente	• Rincez les articles imbibés de ces produits avant de les laver.

Problème	*Causes possibles*	*Correctifs*
Boules de fibre	**Usure normale des tissus duveteux et en coton-polyester**	• Même s'il n'est pas causé par la laveuse, vous pouvez atténuer ce problème en lavant les vêtements à l'envers.
Vêtements grisâtres ou jaunis	**Quantité insuffisante de détersif**	• Utilisez plus de détersif (surtout pour les grosses brassées).
	Eau dure	• Utilisez un adoucisseur, comme celui de marque Calgon, ou installez un adoucisseur d'eau.
	Eau trop froide	• Assurez-vous que la température de l'eau de votre chauffe-eau varie entre 120 °F et 140 °F (48 °C et 60 °C).
	Surcharge	• Réglez le type de brassée en fonction de votre brassée.
	Détersif non dissout	• Versez le détersif lorsque la laveuse se remplit d'eau, avant d'y mettre les vêtements.
	Transfert de teinture	• Triez votre linge par couleur. Si l'étiquette de votre vêtement est marquée *laver séparément,* il est possible que celui-ci ne soit pas bon teint.
La laveuse est bruyante	**Laveuse inégale**	• Assurez-vous que la laveuse est de niveau et qu'elle repose solidement sur le plancher.
	Brassée mal répartie	• Appuyez sur le sélecteur de programme pour arrêter la laveuse. Ouvrez le couvercle et répartissez uniformément les vêtements. Fermez le couvercle et remettez en marche.
La laveuse s'arrêtent pendant les programmes	**Pauses normales entre les étapes de lavage**	
Vêtements trop mouillés	**Choix d'un programme incorrect**	• Vérifiez si le programme choisi correspond à la brassée que vous lavez.

Numéros de service Camco.

Questions?

Si vous avez des questions au sujet de votre électroménager, écrivez au :
Directeur, Relations avec les consommateurs, Camco Inc., 1 Factory Lane, Bureau 310, Moncton, N.B., E1C 9M3.

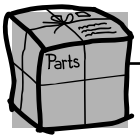
Ou composez le 1-800-361-3400.

Réparations à domicile ***1-800-361-3400***

Pour faire réparer votre électroménager Camco, il suffit de nous téléphoner.

Contrats d'entretien ***1-800-461-3636***

Achetez un contrat d'entretien Camco avant que votre garantie n'expire et bénéficiez d'un rabais substantiel. Ainsi le service après-vente Camco sera toujours là après expiration de la garantie.



Pièces et accessoires

Ceux qui désirent réparer eux-mêmes leurs électroménagers peuvent recevoir pièces et accessoires directement à la maison (cartes VISA, MasterCard et Discover acceptées).

Les directives stipulées dans le présent manuel peuvent être effectuées par n'importe quel utilisateur. Les autres réparations doivent généralement être effectuées par un technicien qualifié. Soyez prudent, car une réparation inadéquate peut affecter le fonctionnement sécuritaire de l'appareil.

Veuillez consulter les pages jaunes pour connaître le numéro de la succursale Camco la plus près.

Un service satisfaisant

Si vous n'êtes pas satisfait du service après-vente dont vous avez bénéficié :

Premièrement, communiquez avec les gens qui ont réparé votre appareil.

Ensuite, si vous n'êtes toujours pas satisfait, envoyez tous les détails—numéro de téléphone compris—au : Directeur, Relations avec les consommateurs, Camco Inc., 1 Factory Lane, Bureau 310, Moncton, N.B., E1C 9M3.

Notes

Garantie de votre laveuse

Toutes les réparations sous garantie seront effectuées par nos centres de réparation ou par nos réparateurs autorisés pendant les heures normales de travail.

Pour une période de :	***Ce qui est couvert :***
Un an *À compter de la date d'achat d'origine*	***Toute pièce*** de la laveuse qui se révèle défectueuse en raison d'un vice de matières ou de fabrication. Pendant cette ***garantie complète d'un an,*** nous remplacerons également, ***gratuitement,*** tous les frais de main d'œuvre et de déplacement du réparateur à votre domicile pour remplacer la pièce défectueuse.
Cinq ans *À compter de la date d'achat d'origine*	***La tige de suspension et l'ensemble du ressort,*** si l'une de ces pièces se révèle défectueuse en raison d'un vice de matières ou de fabrication. Nous remplacerons également ***tout couvercle et dessus de laveuse*** qui rouille suite à une utilisation normale. Pendant cette ***garantie limitée additionelle de quatre ans*** , vous devez assumer tous les frais de main d'œuvre et de déplacement du réparateur à votre domicile.
Dix ans *À compter de la date d'achat d'origine*	***La transmission, le panier de la laveuse, et la cuve de la laveuse,*** si l'une de ces pièces se révèle défectueuse en raison d'un vice de matières ou de fabrication. Pendant cette ***garantie limitée additionelle neuf ans*** , vous devez assumer tous les frais de main d'œuvre et de déplacement du réparateur à votre domicile.

Ce qui n'est pas couvert :

- Toute visite à votre domicile pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil.

Lisez votre Manuel d'utilisation. Pour toute question concernant le fonctionnement de l'appareil, communiquez avec votre marchand ou notre bureau des Relations avec les consommateurs à l'adresse indiquée ci-dessous :

Directeur, Relations avec les consommateurs
Camco Inc.
1 Factory Lane, Bureau 310
Moncton, N.B.
E1C 9M3

- **Une installation inadéquate.**

  Si vous avez des questions concernant l'installation, communiquez avec votre marchand ou votre installateur. Il vous incombe de fournir les installations appropriées d'évacuation et autres.
- **Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs du panneau de distribution.**
- **Toute défectuosité du produit lorsqu'il est utilisé de façon abusive, à des fins commerciales ou à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu.**
- **Tout dommage au produit attribuable à un accident, un incendie, une inondation ou un cas de force majeure.**

LE FABRICANT NE SE TIENT NULLEMENT RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT.

Garant : CAMCO INC.